

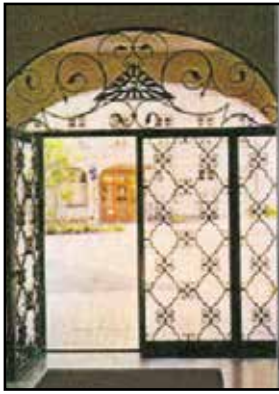
Les casinos à Ribeauvillé

p. 11 - Dossier Patrimoine

**LE PARC : DU PEPS
POUR LA ROTONDE !**

p. 16 - Réalisations





Congrégation des Sœurs De la Divine Providence

Maison-Mère

Ancien Couvent des Augustins
Eglise du XVe siècle
Visite de l'église : jours et heures
affichés sur la porte extérieure
3 rue Abbé Louis Kremp
68150 Ribeauvillé
Tél. 03 89 73 60 71
<http://www.providence-ribeauville.net>

L'ATELIER DES MENÉTRIERS

MENUISIERS AGENCEURS RÉVÉLATEURS D'INTÉRIEURS



- HABITAT
- COMMERCE
- HÔTELLERIE

atelier-des-menetriers.fr
contact@atelier-des-menetriers.fr
+33 (0)3 89 47 74 90
9 zone du Muehlbach
68750 Bergheim - FRANCE
DIRIGEANT Arnaud SCHMITT





Garage BP AUTO

Réparations toutes marques
Pré contrôle technique gratuit
Contrôle Technique
Véhicule de courtoisie
**Vente de véhicules -
NEUF et OCCASION**

5, rue des Hironnelles
68150 Ribeauvillé
03 89 71 74 59
06 89 25 89 06
bpautogarage@sfr.fr

Le Plombier du Vignoble



POOK Eric
15 AVENUE
DE L'EUROPE
SAINT-HIPPOLYTE
09 67 06 61 02
06 32 61 23 58

- Installation de chauffage central complet
- Chaudière granulés - copeaux de bois
- Dépannage chauffage et sanitaire
- Salle de bains clé en main




WAGNER & ASSOCIÉS

Expertise comptable | Audit | Conseil


1 avenue du Général de Gaulle - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél : 03 89 73 43 50 - Mail : gdietch@wagnerassocies.fr
www.wagnerassocies.fr


WAGNER & ASSOCIÉS, VOTRE PARTENAIRE AU QUOTIDIEN...



Première cave coopérative
d'Alsace à être certifiée
HVE niveau 3

vins-ribeauville.com

 #ribeauvillé125ans


CAVE DE
RIBEAUVILLÉ
DEPUIS 1895

2 route de Colmar - 68150 RIBEAUVILLÉ

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ.
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION



“ÇA PIQUE À RIBO”

Le titre d'un polar ? Un tube de l'été ? Une pub d'apiculteur... ? Non, c'est beaucoup plus que cela : c'est l'espoir d'un avenir meilleur et le désir d'en finir avec cette pandémie.

La Ville de Ribeauvillé a accepté de lourdes dépenses pour financer le centre de vaccination avec l'aide de la Communauté de Communes. Mais le plus enthousiasmant, le plus émouvant, c'est l'élan de solidarité que cela a déclenché.

Le support matériel du gymnase Pierre de Coubertin a permis - hors les services médicaux - une entraide collective des élus communautaires, du personnel des mairies et de simples citoyens. Tous ont voulu participer et montrer qu'en France nous ne sommes pas que des râleurs à qui tout est dû, mais que les gens savent s'investir et mettre leur énergie au service du bien-être commun.

Être les acteurs dynamiques d'un retour vers la joie de vivre, la communication et la communion dans les plaisirs simples de la vie quotidienne, voilà ce que traduit cette belle solidarité !

« À quelque chose malheur est bon ! ». Eh oui, dans la catastrophe qu'est cette pandémie, on ne trouve pas que du négatif : elle a révélé chez beaucoup d'entre nous le sens de l'entraide, du soutien, le sentiment réconfortant de ne pas se battre seul pour s'en sortir... le plaisir de pouvoir dire bientôt « J'y étais, j'ai participé, et... on a gagné ! ».

Soyez tous remerciés !

Pierre-Emmanuel POURCHOT
Conseiller Municipal Délégué

Budget

Budgets 2021 : les ressources mises à mal p. 4

Réalisations

L'aire de tri pour les Services Techniques p. 6

Rues Saltzmann, Mertian et Ortlieb : p. 6

un chantier en 3 phases

Services Techniques : vers le tout électrique p. 7

Tournée du jury fleurissement p. 7

Guillaume II vous accueille ! p. 15

Le Parc en travaux ! p. 16

Environnement

Préserver la biodiversité : p. 8

des végétaux locaux et adaptés

Front uni contre le ver de la grappe p. 9

Merci aux DROSO ! p. 9

Vie locale

La course à la vaccination p. 10

Fêter ou ne pas fêter ? p. 20

Carnet de famille du 1er février au 30 avril 2021 p. 22

Carte d'Identité : nouveau format p. 23

et sécurité renforcée

Dossier patrimoine

Les casinos à Ribeauvillé p. 11

Enseignement

Le journal du Collège p. 18

École du Rotenberg : le logo imaginé par les élèves p. 19

Bonne retraite Monique ! p. 19

Hommage

Tom Borocco...passionné et passionnant p. 21

Directeur de la publication : Jean-Louis CHRIST

Page de couverture : Pierre Emmanuel POURCHOT

Textes : Danielle BINA, Claire BRECHBUHLER, Jean-Louis CHRIST, Collège Les Ménétriers (Club journal), David FESSELET, Catherine KUEHN, Pierre-Emmanuel POURCHOT, Bernard SCHWACH, Juliette VOIRIN.

Illustrations : Antoine HELBERT page 10

Crédits photographiques : Claire BRECHBUHLER, Cercle de Recherche Historique de Ribeauvillé et Environs, Jean-Louis CHRIST, Thomas HERRMANN, Catherine KUEHN, Patrick LÉBOUBE, Les Joyeuses Drosophiles, Objectif Photo, Pierre-Emmanuel POURCHOT, Robert STANTINA, Mauricette STOQUERT, Christian WEBER.

Coordination et publicité : Catherine KUEHN

Infographie : MMAK, Amélie RINCKENBACH (p17)

Impression : MMAK

Dépôt légal : 2^{ème} trimestre 2021

Nous remercions chaleureusement tous les annonceurs pour leur participation à la réussite de notre revue municipale.

PISCINE CAROLA

CONTRAINTE À LA FERMETURE

Au vu des contraintes de toutes natures imposées par l'Etat, la piscine Carola restera fermée cet été. Vous profiterez par contre de la piscine des Trois Châteaux dont les bassins sont à nouveau accessibles depuis peu.

Cet arrêt forcé sera mis à profit pour réaliser en régie des travaux d'entretien courant : carrelage, peinture, renouvellement des systèmes de filtration... Un bureau d'études est également sollicité pour effectuer un diagnostic des structures en béton ; les travaux seront engagés selon leur état, ceci afin que « La Carola », presque septuagénaire, accueille les baigneurs dans les meilleures conditions à l'été 2022 !

BUDGETS 2021 : LES RESSOURCES MISES À MAL

En séance du 14 avril dernier, le Conseil Municipal a délibéré sur les comptes administratifs 2020 et les budgets primitifs 2021. Plus encore que l'an passé, les budgets sont marqués par les conséquences de la crise sanitaire. En particulier, l'effondrement des recettes liées à l'économie touristique et aux prélèvements sur les jeux contraint la commune à différer de nombreux projets d'investissements.

De surcroît, l'État poursuit une politique de pression sur les finances des collectivités locales :

- par la réduction drastique de la Dotation Globale de Fonctionnement (DGF) qui sera bientôt réduite à néant à Ribeauvillé après avoir culminée à 1 200 000 € en 2012.
- par la hausse des prélèvements obligatoires comme le Fonds de Péréquation des Ressources Intercommunales (FPIC), créé en 2012, qui atteint désormais 345 000 € en prévisionnel !

La contrainte normative reste particulièrement forte malgré les grands discours suivis de peu d'effet sur la simplification administrative. À ceci s'ajoute encore la perte d'autonomie financière pour la commune, liée à la suppression de la taxe d'habitation.

La baisse des ressources est continue alors que la commune représente un échelon territorial de proximité, assurant la cohésion sociale et un cadre de vie soumis à l'appréciation de la population.

Nonobstant ce contexte difficile, l'action municipale reste concentrée sur la volonté de maintenir des services publics locaux diversifiés et de qualité, en optimisant les moyens existants et sans recourir à une augmentation des taux d'impôt, inchangés depuis 1997.

LE BUDGET 2021 DE LA VILLE S'ÉQUILIBRE EN DÉPENSES ET EN RECETTES EN SECTION DE FONCTIONNEMENT À 7 152 200 €

Entre les budgets 2020 et 2021, la baisse de volume budgétaire est de 1 000 000 €. Ceci malgré la compensation sur perte de recettes de l'État de 900 000 €. La masse salariale est stable à 2 800 000 €. À ce stade, il n'est pas prévu de recettes de la taxe sur les jeux puisque le casino vient de rouvrir le 19 mai dernier et qu'aucune recette n'a pu être constatée.

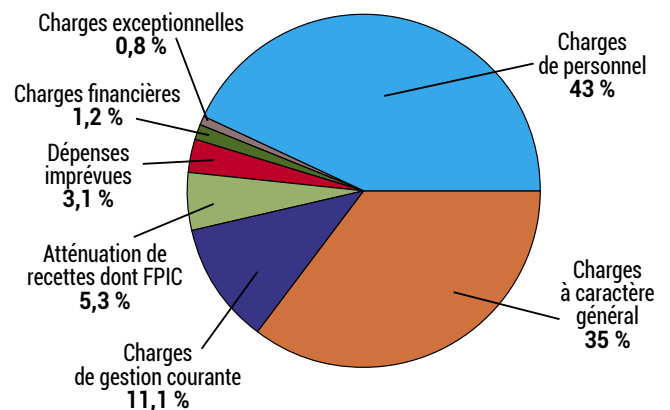
Les taux d'imposition restent inchangés pour ne pas alourdir la fiscalité générale qui pèse sur les ménages. La Dotation Globale de Fonctionnement poursuit sa baisse pour atteindre 210 000 €. L'autofinancement chute à 400 000 € alors qu'il était à 1 300 000 € en 2017.

Les recettes liées au tourisme, droits de place et stationnement, ainsi que les produits domaniaux (vente

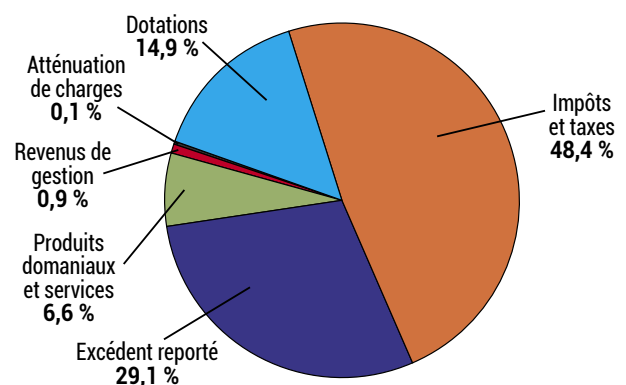
de bois) ont été estimées avec prudence compte tenu du contexte économique et sanitaire. Enfin, un budget a été créé pour le centre de vaccination avec un faible soutien financier de l'État.

Même si les moyens d'actions se réduisent de façon drastique, la volonté du Conseil Municipal de poursuivre ses actions sur la voie de l'excellence demeure intacte.

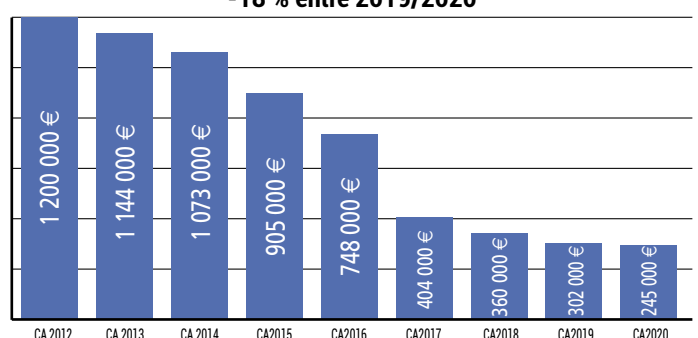
Dépenses de fonctionnement



Recettes de fonctionnement



La Dotation Globale de Fonctionnement - 18 % entre 2019/2020



LE BUDGET 2021 S'ÉQUILIBRE EN DÉPENSES ET EN RECETTES EN SECTION D'INVESTISSEMENT À 4 805 500 €

Les Restes À Réaliser 2020 représentent 2 700 000 € et les investissements nouveaux 1 000 000 €. Une somme de 122 000 € est inscrite pour diverses acquisitions foncières en préparation. Le budget pour le parking Hofferer est complété à hauteur de 100 000 €. Le budget pour la création du grand manège du centre équestre est complété à hauteur de 150 000 €. 69 000 € restent affectés aux travaux de rénovation de la Mairie ; 54 200 € sur l'ancienne école des filles/RIBOLAB. Un budget global de 159 700 € est ciblé sur les mises aux normes et travaux divers de bâtiments. 21 600 € sont réservés aux travaux de la piscine CAROLA. 164 200 € sont budgétisés pour la création des sanitaires extérieurs de la Mairie et la démolition des anciens en juin. 218 500 € sont réservés aux travaux sur la salle du Parc (rotonde, aménagement petite salle, équipements scéniques). 75 000 € sont utilisés pour la réfection de la toiture du temple et le platelage/isolation des combles.

Dans l'attente de la poursuite de la construction des travées au hangar du Pfiff, l'effort est porté sur l'aménagement du site pour 86 000 €. De plus, un complément de budget de 75 000 € est destiné à l'implantation d'un hangar de stockage pour les marikstands créés pour le prochain Marché de Noël. 126 100 € sont affectés aux acquisitions de véhicules et matériels divers ; 15 000 € pour le matériel scolaire ; 5 000 € pour la biodiversité. L'enveloppe de 25 000 € pour l'éclairage public est reconduite. 55 900 € sont alloués à la voirie urbaine et 24 300 € à la voirie rurale. D'autres projets sont inscrits sous réserve de décisions de partenaires.

Le recours à l'emprunt est limité à 250 000 €. Il reste inférieur au capital de la dette remboursé et autres engagements financiers dont les acquisitions de l'ancienne Sous-préfecture et de la villa CAROLA : 722 000 €. L'encours de la dette continue ainsi chaque année à baisser. La dette représente quelque 6 mois de recettes courantes annuelles ; ce qui est faible comparativement aux villes de même strate de population et témoigne d'une bonne santé financière globale.

L'année 2021 sera mise à profit pour préparer certains projets emblématiques du projet municipal, comme la création de l'aire de jeux du jardin de Ville et l'aménagement de la Villa Carola par exemple.

LE BUDGET DES CAMPINGS

Il s'équilibre en dépenses et en recettes de fonctionnement à 202 329 € et en section d'investissement à 53 816 €. Il est réduit à son strict minimum. Habituellement le camping génère un excédent reversé au budget principal de la ville d'environ 200 000 € tout en investissant régulièrement dans les installations pour garantir le maintien du classement du camping Pierre de Coubertin en 4****. Cela n'a pas été le cas l'an passé. En 2020, le budget camping s'est tout juste équilibré, malgré l'absence de travaux, en raison des fermetures et confinements imposés. Depuis le début d'année, le camping a ouvert par intermittence avec une fréquentation très faible. Il n'est donc pas prévu en 2021 de reversement du budget camping à celui de la ville.

LE BUDGET DE LA GENDARMERIE

Le budget annexe créé en 2017 prend de l'ampleur en 2021. En effet, la phase étude de conception s'achève pour laisser place à la réalisation. Le budget « gendarmerie » s'équilibre en dépenses et en recettes en section d'investissement à 3 976 000 €. Ce budget annexe est « autofinancé » sur le long terme par des subventions d'État et un emprunt lui-même remboursé par les loyers.

LES BUDGETS EAU ET ASSAINISSEMENT

Ces budgets sont désormais gérés au niveau des Commissions Locales du SDEA. Les budgets prévoient des tarifs de redevances d'eau et d'assainissement inchangés. Sont programmés les renouvellements des réseaux d'eau rue Ortlieb et Saltzmann (voir page suivante), le chemisage d'une portion de réseau d'assainissement de la route de Bergheim et d'autres travaux d'entretien et de renouvellement.

EN SAVOIR +

L'ensemble des documents budgétaires est consultable sur le site internet de la ville à la rubrique ÉLUS/CITOYENS VOS ÉLUS AU TRAVAIL - Décisions du Conseil Municipal - 14/04/2021.
<https://www.ribeauville.fr/fr/decisions-du-conseil-municipal.html>

L'AIRE DE TRI POUR LES SERVICES TECHNIQUES

OPÉRATIONNELLE EN GRANDE PARTIE

Les travaux ont bien avancé ce printemps au niveau de la nouvelle aire de tri* du dépôt communal de la Ville. Il y subsistait encore une énorme butte de terre qui a été arasée le 1^{er} avril dernier. Les boxes accueillant les matériaux utilisés pour la voirie et par le Service des espaces verts sont achevés et leur stockage enfin optimisé pour une meilleure gestion environnementale des matériaux et une meilleure organisation du travail. Une bonne partie des quais de déchargement est achevée : ils permettent désormais aux véhicules de collecte de déchets (tontes, papier/cartons, divers) de les déverser directement dans 3 bennes dédiées pour en faciliter le retraitement.

(* voir aussi BVàR n° 49 - Déc. 2020-page 6)



RUES SALZMANN, MERTIAN ET ORTLIEB : UN CHANTIER EN 3 PHASES

De nombreuses ruptures et fuites d'eau dans le secteur ces dernières années ont conduit la Ville à programmer le remplacement des anciennes conduites d'eau potable en fonte grise par des conduites en fonte ductile. Les travaux menés à bien par le SDEA (Syndicat de l'Eau et de l'Assainissement Alsace-Moselle) depuis fin mars dernier ont permis de renforcer le réseau. Des canalisations d'un diamètre supérieur ont ainsi été posées rue Salzmann. Signalons que le coût du renouvellement des



branchements d'eau pour les particuliers jusqu'au droit du compteur est pris en charge par le SDEA. Pour limiter l'impact des travaux sur les dessertes des commerces à proximité immédiate (livraisons, accès piéton), il a été décidé de réaliser les travaux en trois phases, afin de libérer au fur et à mesure les zones de chantier et rétablir les accès des véhicules. Le chantier devrait s'achever fin juin par la pose d'un enrobé provisoire.



PRIORITÉ À LA QUALITÉ DE VIE

SERVICES TECHNIQUES : VERS LE TOUT ÉLECTRIQUE

Dans le cadre de sa politique environnementale, la Ville de Ribeauvillé poursuit ses investissements en matière d'équipements électriques. La récente acquisition de deux vélos, d'un souffleur et d'un taille-haie a été l'occasion d'exposer place de l'Hôtel de Ville, le 9 mars dernier, l'ensemble du matériel électrique utilisé par les services de la Ville. Quasi silencieux, sans émanations d'odeurs ni de pollution et d'un entretien simplifié, ces outils apportent confort d'utilisation pour les agents et baisse conséquente des nuisances sonores et olfactives pour les habitants.



TOURNÉE DU JURY FLEURISSEMENT

Vendredi 30 juillet prochain, le jury local du fleurissement fera sa tournée estivale en matinée. Ses membres arpenteront à pied ou en calèche les rues de la ville comme celles des annexes pour apprécier la participation active des habitants à l'embellissement de notre cadre de vie. Pas de panique, il reste encore 6 semaines pour bichonner jardinières et plates-bandes fleuries ! Grand merci à toutes et à tous pour les efforts déployés !



PRÉSERVER LA BIODIVERSITÉ

Un des fils rouges de l'action municipale ! Son engagement pour le maintien ou la création d'espaces naturels propices à la biodiversité dans le vignoble s'est traduit ce printemps par :

- la plantation d'arbres dans le ban communal
- le soutien au monde viticole dans le cadre de la lutte contre le ver de la grappe (voir ci-contre).



Aire de pique-nique en direction de Bergheim



Dessableur Osterberg



Verger près du Clos St Vincent

DES VÉGÉTAUX LOCAUX ET ADAPTÉS

La Ville associée au Syndicat viticole a passé une commande groupée d'arbres, d'arbustes et de végétaux aux Pépinières Wadel-Winner (68580 UEBERSTRASS près de Belfort). Une confiance de longue date lie la Ville à ce pépiniériste forestier spécialisé dans la mise en culture de végétaux. Il nous fait profiter de son savoir-faire et met en culture les semences produites localement. L'entreprise fait partie de la filière « Végétal Nord-Est » qui assure aux plants produits une origine génétique locale. C'est un gage de qualité et de leur bonne adaptation aux conditions de culture sur notre ban.

Sur les quelque 600 plants commandés, les 300 destinés aux haies sauvages, dont une quarantaine de fruitiers, ont été plantés par Michel Obrecht et Auguste Laufer, agents de l'équipe Voirie rurale. Le reste est destiné aux plantations par les viticulteurs sur leurs parcelles privées ainsi qu'aux plantations neuves ou de remplacement réalisées par la Ville tout au long de l'année dans les parcs et plates-bandes municipales.



Abri en béton : la floraison tardive du lierre planté ici permet aux abeilles de se nourrir avant l'hiver en l'absence d'autres floraisons.



Route de Colmar



Haie sauvage en direction de Zellenberg



Déversoir d'orage au plateau sportif

FRONT UNI CONTRE LE VER DE LA GRAPPE

Pas loin d'une journée de travail a été nécessaire à la soixantaine de viticulteurs constitués en équipe pour poser les diffuseurs de phéromones dans le vignoble. La méthode de la confusion sexuelle, utilisée depuis de nombreuses années, évite le recours aux pesticides.



UNE DÉMARCHE FÉDÉRATRICE

Le but est de progresser vers une culture de la vigne plus responsable et durable, quand bien même cette méthode n'est pas la panacée d'un point de vue écologique, puisqu'elle perturbe le cycle naturel des papillons. Néanmoins, les apiculteurs du secteur font part d'une amélioration de la population des abeilles liée à la réduction massive des pesticides.

Pour compenser le coût, plus élevé qu'un traitement conventionnel, la Ville de Ribeauvillé finance l'achat des diffuseurs, encourageant ainsi tous les viticulteurs à adhérer à cette démarche bénéfique pour la préservation de la biodiversité.

MERCI AUX DROSO !

Le 2 avril dernier, les membres de l'association « Les Joyeuses Drosophiles » se sont attelés à la **plantation de quelque 70 arbres et arbustes**. Ils se sont fournis auprès de l'association « Haies Vives d'Alsace », bien connue dans la région pour ses actions en faveur de la biodiversité : cerisier Sainte-Lucie, cornouiller, épine-vinette, sureau noir, poirier sauvage, pommier sauvage, troène commun, sorbier des oiseaux, viorne lantane et nerprun purgatif.

Participant active du Pfiff, l'association a ainsi tenu sa promesse de compenser les envolées de (faux) billets de banque* depuis leur char, lors du cortège historique 2019, par une action de plantation sur le ban de la commune.

L'ancienne et la nouvelle génération ont mis la main à la pâte pour tracer, creuser, tuteurer, planter, tasser et arroser ! Pour apprécier leur travail, promenez-vous dans les vignes en face de l'usine Carola, près du lieu-dit Le Castel !

* Le char 2019 des Droso : « Le papier monnaie : une invention chinoise »



LA COURSE À LA VACCINATION

C'est au soir du mardi 9 mars 2021 que la mairie a reçu la garantie de vaccins pour le lundi suivant et l'autorisation d'ouvrir un centre de vaccination au Gymnase Pierre de Coubertin. Cette annonce était attendue depuis trois semaines. Il nous restait trois jours pour être prêt du point de vue matériel, organisationnel et médical. Quelle course... !

...AU GYMNASSE COUBERTIN

Il faut comprendre qu'il n'est pas facile pour la Ville d'investir chaque mois 10 000 € à fonds perdus pour une telle structure, surtout par les temps qui courent... Les espoirs d'une participation du gouvernement pour une prise en charge complète restent lettre morte...

Nous avons démarré à 600 personnes par semaine, pour monter jusqu'à 900 personnes par semaine désormais.

Par sa localisation, facile d'accès depuis l'extérieur, son grand parking, ainsi que l'absence des élèves, le gymnase de la Ville s'est révélé être le lieu idéal pour la vaccination.

L'organisation pour la mise en route du centre de vaccination a valu quelques nuits perturbées à l'administration municipale !

Au quotidien, trois agents de la mairie sont chargés de la gestion administrative du centre : relations avec la plateforme de prise de rendez-vous « Doctolib », gestion des dossiers individuels, logistique, coordination des plannings avec les professionnels de santé. L'équipe est complétée par deux agents qui assurent le suivi sur place des formalités administratives à l'issue de la vaccination.

Enfin, des bénévoles, élus de la commune et de la COMCOM mais aussi des agents de la COMCOM, se sont portés volontaires pour œuvrer à l'accueil, à la prise de température et à l'accompagnement des personnes âgées pour les aider à remplir leur dossier. Ils n'ont jamais failli à la tâche et



toujours répondu présent à l'appel, mettant leur temps et leurs aptitudes au service de la communauté.

Si l'on se réfère au Livre d'Or proposé à la sortie, les efforts sont appréciés ! En témoignent les chocolats, biscuits ou bonnes bouteilles apportés chaque jour... ! Des boulangers-pâtisseries ont également offert des viennoiseries, le magasin E. Leclerc des gâteaux et l'entreprise CAROLA des milliers de bouteilles d'eau.



C'est un honneur pour la Ville et tous les acteurs bénévoles de participer à un retour à une vie presque normale, une sorte de renouveau, avec ses contacts, ses joies et ses plaisirs.

Que tous les intervenants soient ici remerciés pour leur participation au bon fonctionnement du centre.

À bon entendre... !

Le clin d'oeil d'Antoine Helbert !

RAPPEL :

Il est INUTILE de se présenter à l'accueil SANS RENDEZ-VOUS. En effet, les doses de vaccin reçues correspondent toujours au nombre d'inscrits, à l'unité près.

PRISE DE RDV :

www.doctolib.fr ou Tél. 09 70 81 81 61 (standard local) ou 0 800 009 110 (n° VERT)

QUI PEUT SE FAIRE VACCINER ?

La liste complète des personnes éligibles est consultable sur www.sante.fr

LE JOUR DU RENDEZ-VOUS :

Apporter la carte Vitale ainsi qu'une pièce d'identité. Portez des vêtements pratiques et arrivez à l'heure précise de votre RDV (au maximum 5 mn avant). Le port du masque et le respect des gestes barrières sont obligatoires sur place.



LES CASINOS À RIBEAUVILLÉ

L'implantation d'un casino à Ribeaupillé est une histoire redondante. Il a fallu attendre près d'un siècle pour que se concrétise cette réalisation projetée par plusieurs maires de Ribeaupillé.

1910, AU JARDIN DE VILLE

Un premier projet de création de casino remonte à 1910. Son implantation est prévue dans le Jardin de Ville. À l'époque le maire Klobb est très favorable à l'installation de ce Kurkasino, à l'instar des casinos attenants aux établissements thermaux de la Côte d'Azur. Le promoteur en est la Société des Eaux Minérales Carola qui possède la propriété du 2, route de Guémar, jouxtant le Jardin de Ville. Mais quelques élus rechignent à céder gratuitement un tiers du Herrengarten pour une opération commerciale qui profitera à la Société Carola. Les débats sont vifs au Conseil Municipal. Les négociations traînent en longueur ; puis le déclenchement de la guerre en 1914, donnera le coup d'arrêt à ce projet, faute de financement.



Projet d'un casino dans le Jardin de Ville en 1910

CASINO : LES ORIGINES

Le terme de casino est le diminutif de l'italien casa, maisonnette. Les nobles italiens, isolés dans leur château possédaient en ville de petites maisons servant à leurs divertissements en bonne société. Au 18^{ème} siècle le terme de casino prend le sens de « club » dans les pays anglo-saxons. En France, « casino » n'a été utilisé qu'au milieu du 19^{ème} siècle : c'est avant tout une salle de spectacles avant d'évoluer vers des salles de jeu et de spectacles dans les villes thermales, tels que nous les connaissons encore aujourd'hui.

LA SOCIÉTÉ CLOSE DU CASINO DE RIBEAUVILLÉ (1832-1938)

Cette association a joué un rôle majeur dans la vie politique, sociale, culturelle et économique de la ville pendant près d'un siècle. C'était un « club service » qui permettait aux notables de la région de se réunir en privé dans le but de « faire la conversation », de se divertir, de lire la presse et de s'adonner aux jeux permis par la loi. Autant dire qu'on y faisait la pluie et le beau temps en matière de politique locale !

Disparue de la mémoire collective, son histoire a pu être entièrement reconstituée grâce à deux dons d'archives au Cercle de Recherche Historique de Ribeaupillé, de précieux documents sauvés de la destruction !



EN SAVOIR + : Le sujet a fait l'objet d'un article passionnant et très complet signé François THIRION (ancien président du Cercle de Recherche Historique). Il a été publié dans La Revue Historique de Ribeaupillé et Environs - n° 20 - 2012 - p 94 à 117, disponible au CRHRE - www.cercle-historique-ribeauville.com

dossier Patrimoine



1957, DANS LE PARC CAROLA

Le Cercle de Recherche Historique a trouvé trace d'un autre projet de construction d'un casino à Ribeauvillé dans les archives de M. Georges Hirlemann (1941-2009), ancien adjoint au maire chargé de l'urbanisme. Nous allons vous conter cette histoire tombée dans l'oubli.

En février 1957, une demande d'autorisation de création d'un casino est examinée lors d'un conseil municipal extraordinaire. La demande émane de M. Auguste RAGNI, déjà propriétaire d'une salle de jeux à Nice et du casino de Plombières.

Le conseil émet un avis a priori favorable et précise dans son délibéré : « La ville a tout intérêt à avoir sur place un casino qui, par la publicité à laquelle il doit se livrer, joue un rôle attractif, aide au développement du tourisme local et régional et, par voie de conséquence, crée un mouvement d'affaires pour le commerce et la viticulture, augmente les recettes communales indépendamment de celles que lui apporte le casino par son exploitation propre. ».

Le maire détaille alors les avantages financiers escomptés : les prélèvements sur les produits bruts sur les jeux, les taxes sur les spectacles et les taxes locales imputées au nouveau casino.

OU BIEN AU JARDIN DE VILLE ?

Mais quelques conseillers émettent des réserves :

- Un tripot à Ribeauvillé risque d'être un lieu de vices.
- La cohabitation d'un casino avec la présence d'un couvent de sœurs et du pèlerinage du Dusenbach risque de nuire à l'image probe de la commune.
- Le demandeur est-il honnête et fiable ?
- Quel sera le lieu d'implantation de ce casino ?

Le maire Robert Faller propose de reprendre le débat lors d'un prochain conseil auquel il souhaite inviter M. RAGNI pour qu'il vienne s'expliquer devant la municipalité.

Le promoteur expose son choix au conseil le mois suivant. Il a jeté son dévolu sur Ribeauvillé pour les raisons suivantes :

- Sa localisation sur la Route du Vin et son riche passé historique.
- C'est une ville à fort potentiel touristique.
- La présence des sources Carola que l'on pourrait

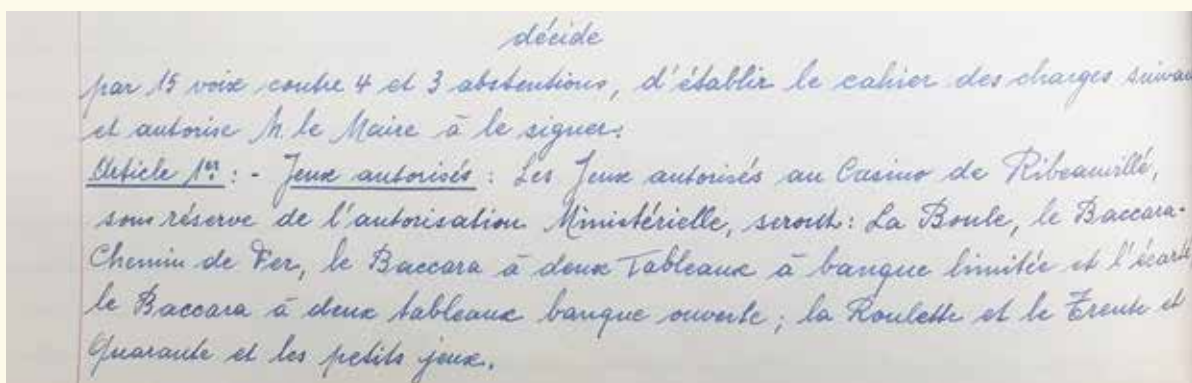
redynamiser.

Il projette même la création d'un casino doublé d'un centre de cure thermale, à l'instar de celui existant à la fin du 19^{ème} siècle à Ribeauvillé, sous réserve que la ville obtienne le classement en station hydrothermale, label qu'elle détenait déjà avant la guerre 1914-18.

Lorsqu'on l'interroge sur l'implantation possible, il ne voit que deux lieux emblématiques, le parc Carola ou le Jardin de Ville.

Pour ce qui concerne la cohabitation d'un casino et d'un couvent, il se défend prétextant qu'il y a bien un casino à Niederbronn, une commune qui accueille des sœurs garde-malades.

Les conseillers, par 15 voix pour le projet, contre 7 voix plutôt réservées, approuvent la résolution, mais en insistant sur l'implantation du casino dans le domaine Carola.



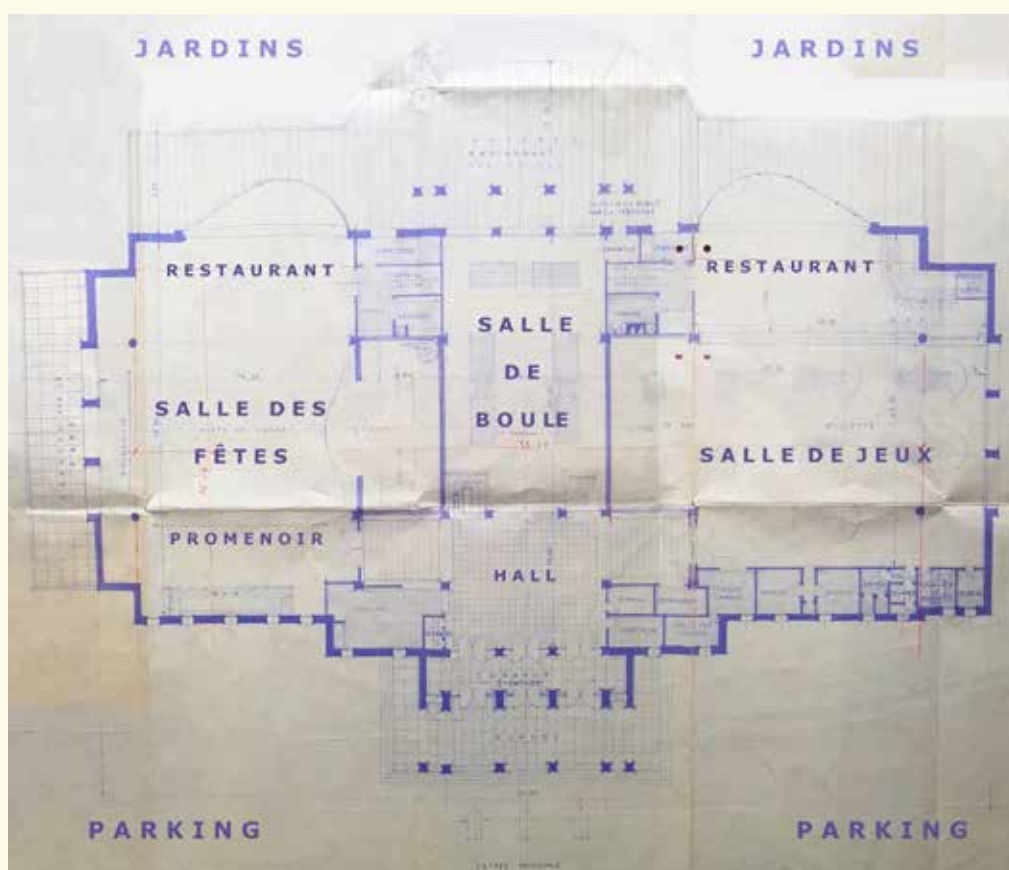
L'article 1^{er} de la délibération du Conseil Municipal (février 1957) détaille les jeux autorisés au futur Casino... à comparer avec les jeux autorisés aujourd'hui !



LES PREMIÈRES DIFFICULTÉS

Deux mois plus tard l'entrepreneur revient auprès de la municipalité avec les plans d'un nouveau casino implanté dans le parc Carola. Il prétend que la direction de la Société aurait émis un avis favorable, mais ne s'est pas prononcée quant à la cession d'un terrain.

Néanmoins, on apprend que les travaux devraient commencer en octobre 1957 pour une ouverture à Pâques 1958.



Plan du Casino-Carola

Entre-temps, la Société des Eaux Minérales Carola a contacté le cabinet d'avocats parisiens Davy et Catineau pour rédiger un contrat de concession d'exploitation.

Le demandeur rétorque que les prétentions de la Société Carola sont exagérées : « La Société Carola demande pour une simple location de terrains, d'être le plus large bénéficiaire de l'opération, et ceci sans risque. ».

Il émet des contre-propositions formulées en ces termes :

➤ la Société Carola percevrait une redevance sur les entrées payantes ; sachant qu'à Plombières il y avait en 1956 près de 10 000 entrées payantes, représentant une somme de 2 millions de francs, on peut espérer au moins le double à Ribeauvillé. Une partie de cette somme reviendrait à la Société Carola.

➤ Une autre proposition fait état d'une redevance de 4 % des bénéfices nets sous réserve « d'avoir la libre disposition du Parc, de la Brasserie, de la maison du gardien et la mise à disposition de la villa » par un bail emphytéotique de 99 ans. Le bailleur prévoit « la transformation de ladite villa occupée par le personnel de Carola en hôtel, à charge par nous de reloger ledit personnel. ».

➤ Un courrier évoque même une clause « nous substituant à la Société Carola dans la gestion de la nouvelle piscine, et ce, sous réserve de l'accord préalable de la municipalité de Ribeauvillé ; nous estimons que les deux exploitations doivent être liées. ».



OU PLUTÔT PLACE DE GAULLE ?

Un mois plus tard, le maire apprend que le directeur de Carola, M. de la Morinière, n'est pas favorable à cette implantation de casino à proximité du pavillon des sources. Il écrit : « *La création d'un casino serait certainement une très brillante réalisation très favorable à l'ensemble de nos affaires, mais j'ai l'impression que nous nous lions trop à fond avec un tel contrat sans beaucoup de garanties en contrepartie.* ». Il laisse même entendre que la Société Carola pourrait s'investir dans la création de son propre casino. La municipalité reprend alors contact avec M. Ragni pour connaître ses intentions.



Celui-ci déclare qu'il est prêt à créer un casino si la commune est disposée à lui céder la place des Américains (actuelle place du Général de Gaulle, à l'emplacement de la gare routière). Ses exigences sont fermes :

- Mise à disposition des 79 ares de terrains ;
- Destruction des anciens hangars des trams, à la charge de la commune ;
- Bail emphytéotique de 18 ans, renouvelable, avec un loyer annuel symbolique de 1fr.

En contrepartie la commune toucherait la taxe sur les jeux. En mai 1957, cette proposition est appuyée par le Syndicat d'Initiative, les commerçants et les viticulteurs. Ils écrivent au maire : « *Le projet de création d'un casino représente*

pour notre ville son embellissement et pour la région la prospérité et sa réalisation sera pour les futures générations d'une valeur immense. La création d'un casino sera pour Ribeaupillé le début d'une ère nouvelle, tant sur le plan pécuniaire que pour les réalisations futures. ».

Mais les conseillers semblent plutôt réservés quant à ces propositions. Les uns argumentent que le casino offrirait une belle image touristique à l'entrée de la ville. Mais d'autres s'interrogent sur la question d'un nouvel emplacement pour le parking des bus Schlachter qui desservent la gare de Ribeaupillé, Aubure et Colmar. D'autres encore estiment que l'entrepreneur ne donne pas suffisamment de garanties financières.

En octobre 1957, la radio Europe n° 1 diffuse une émission intitulée « Bonjour Monsieur le Maire » dédiée à ce projet de casino. Un hôtelier explique que « *La jeunesse n'a aucune attraction à Ribeaupillé et qu'il n'y a pas assez d'industries dans le secteur, de ce fait les jeunes sont obligés d'aller travailler ailleurs. La présence d'un casino favoriserait le maintien de cette jeunesse active dans notre ville.* ». Le maire interviewé répond qu'à titre personnel il est partisan de cette implantation mais qu'il se heurte à un double défi, celui d'une « *opposition occulte à ce projet* » et celui de « *la difficulté d'obtenir le classement de la ville en station hydrothermale.* ». À ce jour, le Conseil Supérieur de l'Hygiène est encore réservé car le réseau d'assainissement de la ville n'est achevé qu'aux deux tiers et qu'il attend la fin des travaux pour se prononcer.

Compte tenu des réserves formulées, l'entrepreneur fait alors savoir à la municipalité « *qu'il renonce à l'implantation du casino et qu'il est à la recherche d'un emplacement plus propice à la construction et à l'exploitation d'un casino dans la région.* ».

Bernard SCHWACH

Président du Cercle de Recherches Historiques de Ribeaupillé et Environs

Par la suite, d'autres projets ont également été envisagés, notamment en 1989 sous le mandat de M. Pierre Posth (1926-2010), maire de la Ville de 1977 à 1995.

Mais c'est finalement le député-maire Jean Louis Christ qui débloquent la situation : en partenariat avec la Communauté de Communes du Pays de Ribeaupillé, la Ville a développé un ambitieux projet de complexe touristique alliant casino, hôtellerie et thermalisme sur une zone située à l'est de la commune. Le Resort Barrière a ouvert ses portes le 1^{er} janvier 2005... et la Ville a enfin son casino !



GUILLAUME II VOUS ACCUEILLE !



Et plus précisément... une peinture montrant ses armoiries ! Elle est visible depuis mars dernier dans l'escalier d'honneur de l'Hôtel de Ville, remplaçant avantageusement une précédente version des années 1930. Nous vous invitons à découvrir ce nouveau point d'intérêt parmi les installations artistiques visibles dans le hall d'accueil de votre mairie.

Antoine Helbert, cheville ouvrière de cette transformation « artistique », a choisi de peindre et de mettre en scène les armoiries du Comte de Ribeaupierre (1468-1547) en s'inspirant d'originaux de la période Renaissance, notamment italienne, en adéquation avec les aspirations des nobles de son époque.

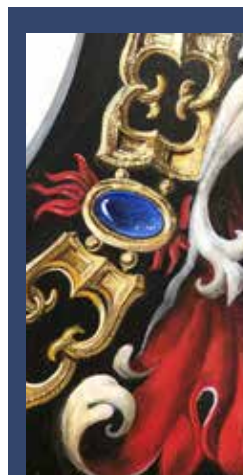
Le support en bois, volontairement ostentatoire de par sa taille et ses dorures a été réalisé par Sébastien Scheidecker, menuisier ébéniste de la Ville en une centaine d'heures de travail. Antoine Helbert a consacré une cinquantaine d'heures au traitement à l'ancienne avec parure en feuilles d'or dans le style des XVe et XVIe siècles. La peinture des armoiries a quant à elle nécessité pas moins d'une centaine d'heures. La délicate mise en place a mobilisé 4 agents et... l'ingéniosité du ferronnier de la Ville, Christophe Fruh, qui a conçu et réalisé un système d'accrochage adapté.

DES ARMOIRIES PRESTIGIEUSES

L'écu au centre des armoiries en constitue la partie significative. Il rappelle le bouclier portant les signes de reconnaissance du chevalier. Il est encadré par le prestigieux Collier de l'Ordre de la Toison d'Or (voir encadré) et partagé - ou « écartelé » - en quatre quartiers. Au centre, les armoiries d'origine des Ribeaupierre : trois écussons rouges sur fond blanc, ou « d'argent à trois écussons de gueules » selon la description héraldique. Les lions rouges figurent les



armoiries des Geroldseck et les têtes d'aigle celles des Hohnack, obtenues au fur et à mesure des alliances avec ces seigneuries. Les trois heaumes et les majestueuses volutes - ou « lambrequins » - renforcent le côté prestigieux des armoiries et donc de son porteur. Chaque heaume est surmonté d'un cimier, ailes, plumes de paon et buste de Sarrasin. Ce dernier évoque la participation aux croisades de certains des Ribeaupierre.



Guillaume II a porté le nom des Ribeaupierre au firmament de la gloire en entrant en 1517 dans le cercle très fermé des 51 Chevaliers de l'Ordre de la Toison d'Or*. Ses armoiries sont apposées dans la cathédrale de Barcelone, à côté de celles de Charles Quint, lui-même assis à droite d'Henri VIII, Roi d'Angleterre !

* En savoir + : BVàR n°28 - juin 2015
À lire sur www.ribeauville.fr

LE PARC



EN TRAVAUX !

Même si les spectacles sont à l'arrêt depuis plus d'un an, au Parc l'activité ne faiblit pas !

Les régisseurs de la salle ne sont pas restés inactifs : secondés par des agents des services techniques et une équipe de bénévoles, ils en profitent pour effectuer de nombreux travaux d'amélioration et d'embellissement des locaux. La rotonde a ainsi bénéficié d'un traitement particulier : une fresque, un bar réagencé et un lustre unique en son genre (voir ci-contre).



DES NOUVEAUTÉS POUR LA RÉOUVERTURE

La prochaine saison est en cours de préparation pour espérons-le accueillir les premiers spectateurs en janvier prochain ! En attendant les travaux se succèdent : les murs de l'entrée, les accès à la salle, les couloirs, les loges d'artistes, la rotonde... tout a été repeint de frais ! Le bar de la rotonde n'a pas été épargné. Sébastien Scheidecker, le menuisier de la ville, s'y est attaqué en le désossant complètement pour mieux le reconstruire et en repenser l'aménagement et l'ergonomie. Secondé par Pierre Barth, notre peintre, et Thierry Boehrer, notre électricien, il a choisi, débité et façonné en atelier les planches de noyer massif, stratifié les plans de travail, installé un nouvel éclairage Led, construit et posé une porte à galandage donnant accès à la cuisine... le résultat est bluffant !

Entre deux coups de pinceaux, Cédric Keller, régisseur de la salle, s'est même improvisé tapissier pour transformer de vieilles chaises en mobilier « vintage » ! Elles vous accueilleront dans un espace détente à côté du bar.

On n'attend plus que l'inauguration !

DU PEPS POUR LA ROTONDE !

Une fresque pour le moins originale court sur les murs de la rotonde, exécutée de main de maître par des bénévoles (photo ci-dessus) sous la houlette d'Antoine Helbert. Pour la concevoir, l'artiste s'est appuyé sur deux coloris, le bleu canard des fauteuils de la salle et le terre de Sienne du parquet, qu'il a déclinés en tons harmonieux. Il a voulu une œuvre graphique, dynamique, de l'ordre de la fresque animée... Le jeu des contrastes de couleurs et des effets de superposition donnent en effet l'impression d'effets optiques, de vibrations, amplifiée encore par des aplats métallisés scintillant sous la lumière. Vous avez dit psychédélique ? Une fresque vitaminée et joyeuse assurément ! Venez en juger par vous-même dès la réouverture du Parc.



LE LUSTRE MONUMENTAL : UN MODELE DE SURCYCLAGE *

Tout droit sorti de l'imagination fertile de Christophe Früh, ferronnier d'art de la Ville, cette création surprenante a été réalisée à partir de pièces d'alambics réformés, destinés à la destruction, et offerts à la Ville par le service des Douanes. Ce bel hommage aux bouilleurs de crus de notre Cité a demandé de nombreuses heures de travail à l'artiste aidé de son fils, de la conception au montage particulièrement délicat.

** Traduction de l'anglais « upcycling ». Il s'agit d'une pratique particulière de recyclage. Le produit obtenu est d'une utilité considérée comme supérieure à celle du produit initial, notamment dans le cas d'une création artistique.*



L'étincelle

Un journal positif au collège des Ménetriers

Cette année nous avons mis en place un club journal au collège et débuté la rédaction de l'Étincelle.

Ce journal est né de l'imaginaire collectif, des élèves, enseignants, enfants et adultes. Nous faisons tous un même constat, nous étions accablés par l'actualité et nous nous sentions impuissants. Que pouvait-on faire à notre niveau pour changer les choses, alors a germé l'idée d'un journal.

Mais pas n'importe quel journal, un journal Positif.

Nous partageons l'envie de mettre en avant les choses positives, innovantes, de mettre en lumière les actions bienveillantes, les élans créatifs et les talents naturels de chacun.

POURQUOI « L'ÉTINCELLE » ? PARCE QUE D'UNE SIMPLE ÉTINCELLE PEUT S'EMBRASER UN FEU, POUR L'ÉTINCELLE DE GÉNIE QUI EST EN CHACUN DE NOUS, PARCE QUE QUELQUE CHOSE DE PETIT PEUT DEVENIR SI GRAND, POUR ÉCLAIRER.

Le club journal se réunit chaque vendredi, sur la pause méridienne, au cdi du collège. L'équipe est en constante évolution, de 9 membres nous sommes passés à 13. Chacun y vient, y trouve et y contribue selon ses besoins et ses envies.

Certains pour le plaisir d'écrire, d'interviewer, de rédiger des articles, l'envie de mettre en place un support de communication au sein du collège. D'autres y viennent pour partager, échanger, rencontrer, être ensemble, créer du lien. Et puis il y a ceux qui portent des messages, qui veulent transmettre, éveiller les consciences, ouvrir l'accès à la culture, devenir acteurs.

Le journal comporte différentes rubriques dont certaines seront récurrentes comme la découverte d'un artiste, auteur, scientifique ; la rubrique des talents, qui met en avant le ou les talents naturels d'un élève ou adulte du collège (car nous avons tous un talent!) ; la rubrique douceur qui propose une recette ou encore la rubrique qui permet de mettre en lumière une association.

Il n'y a pas que les élèves qui contribuent à nourrir l'Étincelle, M.Birg, professeur d'EPS, nous a proposé des exercices dans la rubrique «Sportez vous bien ! », Stéphanie notre assistante d'éducation nous a proposé la réalisation d'un carnet de gratitude.

Mme Osswald notre professeur documentaliste nous initie au journalisme, à l'utilisation des outils informatiques et à la rédaction d'un article en vérifiant les sources et en gardant un esprit critique.

Ce journal nous paraît essentiel. Il nous permet d'avoir un espace d'expression : nous avons pu contacter et faire découvrir des auteurs comme David Sala ou Aurélie Neyret que nous admirons. Il est des thématiques qui nous tiennent à cœur comme l'écologie et la culture.

Nous aimerions établir un partenariat avec la Médiathèque ou la Communauté des Communes du Pays de Ribeaupillé pour faire intervenir des auteurs et illustrateurs dans les écoles et au collège afin de découvrir le travail d'écriture et de dessin.

Nous avons des myriades de projets et des kyrielles d'idées, n'hésitez pas à nous suivre. Belle lecture!

Nous avons publié la première édition avant les vacances de Pâques.

Vous pouvez la découvrir par ici : <https://bit.ly/3wcXlq5>



ECOLE DU ROTENBERG

LE LOGO IMAGINÉ PAR LES ÉLÈVES

À l'initiative du directeur de l'École du Rotenberg, Jean-Luc COLLIN, les élèves de CM1/CM2 ont réalisé un travail de classe en collaboration avec Antoine HELBERT, directeur artistique du Pfifferdaj. Il s'agissait pour eux de créer un logo qui serait ensuite peint sur le mur de l'établissement.



DÉCOUVRIR LA PEINTURE MURALE

Antoine HELBERT et Mauricette STOQUERT, adjointe au maire, se sont rendus dans les trois classes de CM1/CM2 pour expliquer le projet aux enfants. Les enseignants ont donné quelques directives pour composer le logo : il fallait des éléments évoquant l'école, les ménétriers ou encore une colline rouge pour rappeler le « Rotenberg ». Les enfants ont ensuite dessiné chacun leur propre logo. Parmi leurs dix logos préférés, Antoine HELBERT a créé le logo final, celui-là même qui a été peint sur le mur de l'école. Les élèves étaient très curieux et enthousiastes de découvrir une nouvelle facette de l'art : la peinture murale, directement inspirée de la technique de la fresque utilisée par Michel-Ange, les a particulièrement intéressés.

Ce projet est peut-être le premier d'une longue série mêlant l'art et la pédagogie, grâce à l'aide artistique d'Antoine HELBERT, sous l'impulsion de Mauricette STOQUERT.



BONNE RETRAITE MONIQUE !

Monique UFLAND a rendu son tablier d'ATSEM (Agent Territorial Spécialisé des Écoles Maternelles) et enfilé un magnifique t-shirt souvenir « spécial mots doux » offert par ses collègues de l'École du Rotenberg avant les vacances de Noël. « Mon travail n'était pas un travail, j'y allais avec plaisir et les enfants me le rendaient bien ! ».

En 28 ans (et 4 mois !) de carrière, Monique s'est occupée avec dévouement et gentillesse de 770 enfants !!!... qui aujourd'hui encore courent vers elle ou la saluent joyeusement en la croisant en ville, preuve s'il en est que son sourire bienveillant faisait des merveilles. Sous la direction de Marie-Claude BERINGER, Paul-André MULLER et Jean-Luc COLLIN, elle a assisté dans une excellente ambiance de

travail 21 enseignants différents et côtoyé une douzaine de collègues ATSEM.

Nous lui souhaitons de profiter à fond des belles années qui l'attendent !



FÊTER OU NE PAS FÊTER ?

COMMUNIQUÉ À LA POPULATION

...ou comment appliquer les impératifs sanitaires qui nous sont imposés sans entamer la solidarité et l'esprit festif, moteurs essentiels des forces vives de notre Cité depuis des décennies !

« Ce que nous ne voulions pas, s'impose désormais à nous. A l'instar de 2020, l'épidémie du COVID 19 nous contraint au respect des règles sanitaires les plus strictes.

A ce jour, aucune manifestation n'est envisageable au regard des circulaires préfectorales qui se succèdent. Il est peu de dire que leur impact sur la vie sociale et économique nourrit bien des amertumes. Pourtant il faudra continuer à nous protéger mutuellement dans l'attente d'un assouplissement dans les gestes barrières.

Ainsi, une nouvelle fois le Pfiff ne pourra se dérouler dans sa forme attendue, avec son cortège, sa magie, son exubérance, ses délires. Cependant, notre attachement à sa tradition doit nous inviter à l'imaginer sous une forme qu'il nous appartiendra de définir.

Une piste est à entrevoir. 2021 est aussi l'année des 800 ans du Monastère du Dusenbach. Ce lieu de pèlerinage des Ménétriers est une composante importante dans l'histoire de Ribeauvillé. Pouvons-nous imaginer de fêter cet anniversaire et de le lier à notre manifestation emblématique ?

Dès que nous aurons la possibilité de nous réunir à nouveau, nous débattons sur la base de cette suggestion. Nous avons conscience que trop d'attente émousse les passions. Raison pour laquelle nous sommes fermement décidés à maintenir vivant l'esprit festif de Ribeauvillé.

Il s'agira de mener des actions conciliant le respect des règles sanitaires avec l'esprit, le souffle et la solidarité qui animent notre Cité. »

Signés : Jean-Louis CHRIST Maire de Ribeauvillé et Anne-Sophie ZUCCOLIN Adjointe au Maire, Présidente du Comité des Fêtes.



TOM BOROCCO... PASSIONNÉ et PASSIONNANT

Le 17 mars dernier, la Ville de Ribeauvillé a rendu hommage à Tom BOROCCO lors de la cérémonie d'adieu en la Collégiale St Martin de Colmar. Maître imprimeur et artisan lithographe de renom, il est à l'origine de la création du Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques dans notre cité. La Ville a mis à sa disposition en 2012 le site réhabilité des anciens abattoirs pour lui permettre d'abriter son exceptionnelle collection de pierres lithographiques et d'anciennes presses manuelles du XIX^{ème} siècle. Son talent et son savoir-faire ont permis à la Cité des Ménétriers de disposer ainsi d'un des derniers ateliers de lithographie traditionnelle existant encore en France. En homme passionné et attachant il a fait de ce lieu un espace pédagogique de transmission d'un savoir-faire en voie de disparition.



Qui n'a jamais assisté à l'une de ses démonstrations d'impression sur sa presse à bras de 400 kg, dans un salon du livre, lors d'une fête médiévale... ? Toujours le sourire aux lèvres et l'œil pétillant ! En ardent défenseur de la lithographie, il ne se lassait pas de décrire le processus de la technique d'impression sur pierre, transmis dans sa famille par son grand-père Albert Jess, imprimeur de Hansi*.

Dernier détenteur d'un savoir-faire unique, son seul souhait était de partager et transmettre. Il aurait pu en tirer vanité et orgueil, mais il se déclarait simple passeur d'un art ancien. Il ne cherchait pas à briller, mais il brillait par sa simplicité. De grands artistes lui ont fait confiance : PLANTU, TARDI, Tomi UNGERER, UDERZO, Raymond WAYDELICH ou encore Jak UMBDENSTOCK. En septembre dernier, lors de « Pfiff un jour, Pfiff toujours », il a tenu à être présent pour épauler Mathieu Boeglen, son jeune compagnon à qui il a transmis son savoir, pour le tirage de la lithographie créée à partir d'un dessin d'Antoine Helbert.

* Jean-Jacques WALTZ dit HANSI (1873-1851), artiste colmarien, peintre, illustrateur et caricaturiste de renom.

SON NOM DONNÉ AU CONSERVATOIRE

En clôture de l'hommage prononcé au nom de la Municipalité et des habitants de Ribeauvillé, Jean-Louis CHRIST s'est exprimé en ces termes pour évoquer le devenir du Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques : « ...Tout cela pour vous dire que Tom reste bien vivant parmi

nous. Le conservatoire qu'il a créé et animé doit forcément porter son nom. Le combat qu'il a mené avec les armes de la gentillesse et de ses convictions n'aura pas été vain. Dans ce lieu qui porte toute son empreinte, il a transmis son savoir-faire et ses machines sont prêtes à poursuivre leurs activités.

Lorsque vous viendrez flâner dans ces ateliers, respirez les encres, écoutez le glissement de la presse sur les pierres de calcaire, vous sentirez sa présence. Tom laisse une œuvre immense qu'il a façonnée avec une foi inébranlable.

Dans la sphère des nouvelles technologies, où le numérique occupe une place essentielle dans la création d'images, la lithographie restera source d'enchantement grâce à Tom.

Désormais, le meilleur hommage que nous puissions lui rendre, c'est de lui assurer que ses presses resteront bien actives et que nous veillerons à leur garder le statut de patrimoine vivant.

Cher Tom, pour ton œuvre, pour ton amitié, nous t'exprimons toute notre reconnaissance et t'adressons un immense merci. »

À son épouse, ses deux enfants et ses nombreux amis, nous présentons nos très sincères condoléances.



Son engagement pour la sauvegarde de la lithographie lui vaut un Bretzel d'Or en 2014. La nomination dont il était sans doute le plus fier est celle de chevalier dans l'Ordre National du Mérite reçue en 2016.

CARNET DE FAMILLE DU 1^{ER} FEVRIER AU 30 AVRIL 2021



Naissances

08.02 : Tifenn Chloé Marie VINCENT
 13.02 : Lana Irène WEXLER
 17.02 : Amélia Victoire NARCY
 27.02 : Maïssane SALIME
 05.03 : Téa Marie Carole ANTONY
 08.03 : Ceyda GOZUACIK
 09.03 : Calie Marie WINTERMANTEL
 18.03 : Ewen Pierre Jean BEAUMONT
 04.04 : Lise Catherine Michèle THIRIAN
 10.04 : Ilyana Inaya Monia BODEIN MARTA



Mariage

20.02 : ALLANO Gilles Simon et MARTIN Alyssia
 20.03 : BECKER Jean-Philippe Joseph et BECKER Wiebke



Grands anniversaires

100 ans
 07.02 : Mme THEURER née WOLF Marie-Élise
 23.02 : Sœur Albertina FEUTZ
 09.04 : Sœur Cécile SPEISSER
 90 ans
 26.02 : Mme RAUSCHER née KOHLER Marie-Thérèse
 20.03 : Mme BURGART née BOEGLIN Simone
 28.03 : Mme MATHIS née HALTER Marguerite
 30.03 : Mme HEIM née FARNY Yvonne
 02.04 : Mme HORNY née FRITSCH Germaine
 18.04 : Mme FARNY née BUHL Héléne
 Noces d'or
 12.03 : M. ADLER François et Mme née OTT Louise
 03.04 : M. CORLAY-GRÉLIER Loïc et Mme née JOSEPH Danièle
 03.04 : M. LABALETTE André et Mme née LESNE Marie-France
 24.04 : M. ZWINGELSTEIN Bernard et Mme née HEINIMANN Béatrice

Noces de diamant

28.04 : M. BALTENWECK Raymond et Mme née SCHAEFER Suzanne



Décès

08.02 : STRAUDEL Edouard 92 ans
 10.02 : HEITMANN Marthe Madeleine 93 ans
 13.02 : SOUTTRE née ROBIN Monique Paulette 86 ans
 16.02 : LEHMANN née BRONNER Annette 87 ans
 27.02 : FELIX Jeanne 84 ans
 04.03 : WOTLING Gérard Albert 73 ans
 06.03 : STAUFFER née HENCK Marguerite 97 ans
 11.03 : THIBAUT Raymond Paul Roland 90 ans
 13.03 : MAURER Hedwige Erna 95 ans
 14.03 : USSELMANN Daniel 62 ans
 14.03 : LEMERCIER René Georges Jean 85 ans
 20.03 : KELLERKNECHT Marcel Jean Antoine 89 ans
 28.03 : TONGIO née SCHNEIDER Marie-Anne Odile 89 ans
 29.03 : HAYBER née LEHMANN Paulette Marguerite 90 ans
 31.03 : DIETRICH née ACKERMANN Berthe Ernestine 93 ans
 02.04 : VOLTZ Albert 73 ans
 13.04 : KOEBEL née TOUSSAINT Noëlle Jeanne Marie 72 ans
 16.04 : SCHMITT née WITTNER Ginette 71 ans
 19.04 : STOECKEL née BULBER Marthe 84 ans
 21.04 : LAUER Marc Gilbert Roland 77 ans
 23.04 : WUILLAUME Marie-Thérèse Jeanne 64 ans

MACARON DE STATIONNEMENT

PENSEZ À LE RENOUELER
 AVANT LE 1^{ER} JUILLET PROCHAIN

Pour l'obtenir ? Carte grise du véhicule et justificatif de domicile récent sont à présenter en mairie.



CARTE D'IDENTITÉ : NOUVEAU FORMAT ET SÉCURITÉ RENFORCÉE

Plus petite, de format carte bancaire, la nouvelle carte d'identité sera valable 10 ans au lieu de 15 actuellement.

Elle comporte une puce électronique, hautement sécurisée, contenant une photo du visage du titulaire et ses empreintes digitales. Elle est aussi équipée d'un cachet électronique visuel (CEV) permettant une lecture automatique. Les informations de base sont également inscrites en anglais comme sur les passeports.

Cette nouvelle carte doit permettre de lutter contre la fraude et l'usurpation d'identité. Déjà disponible dans le Haut-Rhin, elle sera déployée nationalement d'ici au 2 août 2021.



À NOTER : Les modalités de renouvellement ou d'obtention restent inchangées et sont consultables sur : www.ribeauville.fr / onglet DÉMARCHES/RENOUELER-OBTENIR

Contact / Prise de rendez-vous - Mairie / Service Accueil - État Civil
 Tél. 03 89 73 20 00 - Courriels : etatcivil@ribeauville.fr - population@ribeauville.fr





Soreba

FENÊTRES BIEBER : BOIS - BOIS/ALU - PVC/ALU - ALU
VOLETS - PORTES DE GARAGE
PORTES INTÉRIEURES - PORTES D'ENTRÉE

Expo - 33, rue de l'Abattoir - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 68 94 - E-mail : info@soreba.fr
Internet : www.soreba.fr



RENAULT

GARAGE DES 3 CANTONS

42, route de Guémar
68150 Ribeauvillé

garagetroiscantons@orange.fr
Tél. 03 89 73 61 07



Véhicules Neufs et Occasions - Véhicules Utilitaires
Mécanique et Carrosserie toutes Marques
Dépannage - Pièces détachées

Réparation et Entretien Toutes Marques



Caveau de l'Ami Fritz

RESTAURANT • HOTEL

PLATS DU TERROIR - TARTES FLAMBÉES
Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7

Place de l'Ancien Hôpital - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 68 11

www.hotel-ami-fritz.com • accueil@hotel-ami-fritz.com

TAXI José



06 46 84 40 05



Transport toutes distances - 7j/7 - 24h/24

RIBEAUVILLÉ - RIQUEWIHR

Siège : 10 rue des Juifs - 68150 RIBEAUVILLÉ



François CAILLIAUX

agence immobilière

10 A - Av. du Gal de Gaulle
68150 RIBEAUVILLE

03 89 22 00 22

**Nous sommes à votre disposition...
N'hésitez pas à confier vos projets!**

Sophie, Claire et François



DANIELSTOFFEL
LACHOCOLATERIEFAMILIALED'ALSACE

CRÉATEUR
DE MOMENTS
D'ÉMOTIONS

CHOCO'TIME

1/4 d'heure d'échange & de dégustation
à l'atelier de nos Chocolatiers

🕒 11H 🕒 15H 🕒 17H

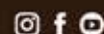
GRATUIT et sans réservation
du lundi au samedi

CHOCO'VINO

Faites l'expérience de l'accord
Vin & Chocolat

Tous les samedis à 17h30

Plus d'infos et réservation
sur daniel-stoffel.fr



LACHOCOLATERIEDANIELSTOFFEL - Route de Guémar - Ribeauvillé - 03 89 71 20 20



Les Scènes

SUMMER VIBES By Barrière

19 H 30 - 22 H 30

CONCERTS GRATUITS



CAFÉ DES SPORTS

ESPACE BALNÉO

| | | |
|---------------------|------------------|------------------|
| vendredi 2 juillet | JOHN & THE STEED | DAVID BRIAND |
| samedi 3 juillet | POP ONE | JOHN & THE STEED |
| vendredi 9 juillet | POP ONE | WAKE UP |
| samedi 10 juillet | PARTY TIME | POP ONE |
| mardi 13 juillet | SWITCH | DAVID BRIAND |
| vendredi 16 juillet | KC | JOHN & THE STEED |
| samedi 17 juillet | PARTY TIME | WAKE UP |
| vendredi 23 juillet | JOHN & THE STEED | POP ONE |
| samedi 24 juillet | - | SWITCH |
| vendredi 30 juillet | POP ONE | DAVID BRIAND |
| samedi 31 juillet | PARTY TIME | WAKE UP |
| vendredi 6 août | KC | POP ONE |
| samedi 7 août | SWITCH | BE TWIIN |
| vendredi 13 août | DAVID BRIAND | JOHN & THE STEED |
| samedi 14 août | DAVID BRIAND | POP ONE |
| dimanche 15 août | OSMOSE | POP ONE |
| vendredi 20 août | WAKE UP | DAVID BRIAND |
| samedi 21 août | BE TWIIN | JOHN & THE STEED |
| vendredi 27 août | SWITCH | WAKE UP |
| samedi 28 août | JOHN & THE STEED | SWITCH |

B
CASINO
BARRIÈRE
RIBEAUVILLÉ